



oceans and freshwater, are

a high priority on protection of our aquatic resources and ecosystems. Fisheries and Oceans Canada (DFO) shares this priority and is committed to making the most of the social and economic benefits that these resources can

To do this, we are anchoring our activities in the concept the best ways to integrate economic, environmental and we can work toward a safe and clean natural environment, while supporting new and innovative economic

This pamphlet provides a quick snapshot of DFO's how DFO will work with government partners and many other stakeholders to achieve key objectives of the Government of Canada: the protection of our natural environment, sustainable use of our natural resources. and economic and social benefits for Canadians now and in the future.

The Honourable Herb Dhaliwal, P.C., M.P. Minister of Fisheries and Oceans

WHAT IS SUSTAINABLE DEVELOPMENT?

he 1987 Brundtland Commission defined sustainable development as "development that meets the needs of the present without compromising the ability of

Sustainable development became an integral element of Canadian Government policy in 1995. Since then federal government departments have been required to

WHY IS SUSTAINABLE **DEVELOPMENT IMPORTANT** FOR DEO?

anada has the world's longest coastline, and approximately 7 million Canadians (23% of the country's population) live in coastal communities, many depending on the coast and seas to make a living. Canada's total territory - its landmass plus the continental shelf off our three coasts - is 40% submerged, under coastal waters, such as the Grand Banks off Newfoundland, or under internal waters, such as the Great Lakes or Hudson Bay.

The use of Canada's marine and freshwater resources and waterways contributes significant value to the Canadian economy and external trade. The oceans sector alone generated almost \$20 billion of Canada's gross domestic product in 1996, from such sectors as commercial fishing, aquaculture, marine shipping and shipbuilding, tourism, manufacturing and services, and

The health of Canada's aquatic resources is also important for the quality of life and human health in Canada. In that regard, understanding the role of oceans in global climate change is especially urgent. Aquatic resources also play an important social and cultural role for many Aboriginal and other communities in Canada.

DFO'S COMMITMENT TO SUSTAINABLE DEVELOPMENT

FO demonstrates its commitment to sustainable development in a variety of ways. For example, sustainable development means finding ways to manage activities in our oceans in an integrated fashion, with proper respect paid to economic, social and environmental concerns, in consultation with all interested users and members of the public. It means learning how to apply the precautionary approach, both domestically and internationally, in order to better understand and respect the limits and risks of harvesting. It means building on our understanding of aquatic ecosystems, to aim for scientific excellence. It means encouraging a thriving environmentally sustainable aquaculture industry.

the department as we enter the 21st century. It is an integral part of a long term and far-reaching effort by Canadians. The following table sketches DFO's sustainable development action plan for the next three years and shows how it relates to the departmental Vision.

Sustainable Development Strategy Action Plan, 2001-2003

Theme 4 Goal 4 Objective 4.1 Managing Amanagement Sustainable for Progress | system to track | Development progress and commitments the Sustainable Into Development departmental integrated Objective impacts of operations denactmental operations Theme 2 Theme 1 New Forms of Effective application standards use of marine and Objective 2B.2 Application of of the nature and and ecosystems for the sustainable use of marine and to support decision-making Objective 2B.1 Application of navigation and for sale use of Canadian waterways Objective 1.1 Collaborative, Objective 2A.1 Retter understanding and more timely

scientific information and other knowledge to support decision-making

use of marine and

MORE ABOUT THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT THEMES

The DEO Sustainable Development Action Plan is built around four themes. Theme 1, entitled New Forms working with others and involving all interested stakeholders in the decision-making process, to integrate different interests and concerns in finding solutions and

Our aim is to meet increasing public expectations of greater involvement in and sharing of responsibility for decisions on management and use of aquatic resources and environments. Specific action commitments include

Theme 2 is called Knowledge and Technology for and user of knowledge and technologies. The need for new technologies is increasingly important to solve environmental problems and to maintain the viability and olobal competitiveness of the Canadian economy and society. We have two objectives under this theme: to acquire better and more timely knowledge, and to use

logical knowledge in our work. We also plan to increase our understanding of the environmental impacts of aquaculture and identify approaches to overcome adverse impacts. We plan to improve the accuracy and

management of the departmental data bases. Another

and activities. DEO can leave a significant environmental to reduce the adverse environmental impact of DFO's aircraft and vessels. We are committing to start cleaning

FOR MORE INFORMATION

Visit DFO's Internet site at www.dfo-mpo.gc.ca and

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, 2001



Fisheries and Oceans Pêches et Océans

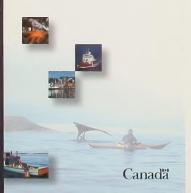
72DH-9719

Canad'ä



Accroître la.sensibilisation. leurs intérêts particuliers, tous les et la capacité :

Un plan d'action pour la poursuite du développement durable de 2001 à 2003



es ressources aquatiques du Canada, tant des océans que des eaux douces, sont à la base de l'histoire du pays, de son bien-être économique et de la qualité de vie de ses habitants. Quels que soient

Canadiens accordent une priorité élevée à la protection de nos ressources et de nos écosystèmes aquatiques. Pêches et Océans Canada (MPO) partage leur avis et s'engage à tirer le maximum des avantages économiques et sociaux les plus élevés possibles de ces ressources, au profit des générations présentes et

À cette fin nous ancrons nos activités dans le principe du développement durable, c'est-à-dire trouver les meilleures facons d'intégrer les considérations économiques, environnementales et sociales dans la protection et l'utilisation de nos ressources aquatiques. Grâce au développement durable, nous pouvons vivre dans un environnement naturel sûr et propre, tout en encourageant de nouvelles possibilités économiques pour les Canadiens

Cette brochure donne un bref apercu de la Stratégie de développement durable 2001-2003 du MPO. Elle explique comment le MPO collaborera avec les partenaires gouvernementaux et de nombreux autres intervenants pour atteindre les principaux objectifs du gouvernement du Canada : protection de notre environnement naturel, utilisation durable de nos ressources naturelles et avantages sociaux et économiques pour aujourd'hui et demain

L'honorable Herb Dhaliwal, C.P. député Ministre des Pêches et des Océans



QU'EST-CE QUE LE DÉVELOPPEMENT DURABLE?

n 1987, la Commission Brundtland a défini le développement durable comme « un développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs ».

Le développement durable est devenu un élément central de la politique du gouvernement du Canada en 1995. Depuis, on a demandé aux ministères fédéraux d'élaborer des stratégies de développement durable, de les mettre à jour et de les déposer au Parlement tous les trois ans.

POUROUOI LE DÉVELOPPEMENT **DURABLE EST-IL IMPORTANT** AU MPO?

e littoral du Canada est le plus long au monde, et environ 7 millions de Canadiens (23 % de la population du pays) habitent dans des communautés côtières, et beaucoup d'entre eux dépendent des côtes et des mers pour leur gagne-pain. De la totalité du territoire du Canada, c'est-à-dire sa masse continentale et les plates-formes de ses trois côtes. 40 % est submergé par des eaux côtières, comme les grands bancs de Terre-Neuve, ou des eaux intérieures, comme les Grands Lacs ou la baie d'Hudson.

L'utilisation des ressources marines et d'eau douce et des voies navigables contribue fortement à l'économie et au commerce extérieur du Canada. À lui seul, le secteur des océans a produit presque 20 milliards de dollars du produit intérieur brut en 1996 en pêches commerciales, aquaculture, transport maritime. construction navale, tourisme, biens et services et

En outre, la santé des ressources aquatiques est importante pour la qualité de vie et la santé des Canadiens. Il est alors tout particulièrement urgent de comprendre le globaux. De plus, les ressources aquatiques jouent un rôle social et culturel important pour de nombreuses communautés, dont les communautés autochtones.

ENGAGEMENT DU MPO ENVERS LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

e MPO manifeste son engagement envers le développement durable de diverses facons. Entre autres, il s'efforce de trouver des façons de gérer les activités qui se déroulent dans nos océans de manière intégrée, en tenant compte, comme il se doit, des préoccupations économiques, environnementales et sociales, de concert avec tous les intervenants intéressés. appliquer l'approche prudente, tant sur le plan national qu'international, pour mieux comprendre et respecter les limites et les dangers de la pêche. Cela veut dire susciter des écosystèmes aquatiques. Cela veut dire favoriser les industries de services maritimes en plein essor grâce aux nouvelles technologies et développer une industrie aquacole forte et environnementalement durable.

La Stratégie de développement durable 2001-2003 du MPO sera axée sur le changement qui se produit au Ministère en ce début de siècle. Elle fait partie intégralement d'un effort exhaustif à long terme que déploie le Ministère pour relever plus efficacement de nouveaux défis et répondre aux nouvelles attentes des Canadiens. Le tableau suivant représente le plan d'action du MPO pour les trois prochaines années et établit les liens avec



durable 20	U1-20	03 : Plan	d'Actioi	1
Vision du MPO	2	THÈMES	BUTS	OBJECTIFS
	911	Thème 4	But nº 4	Objectif no 4.1
	国	Gestion	Système de	Intégration des
actuelles et futures	25	des progrès	gestion pour	engagements
des eaux et des	1 5 3	et du	faire le suivi	
	3.5	rendement	progrès et d	
	1 5 5	Tenuement	rendement	
			la Stratégie	
			développez	
	252		durable	intégrée du
		Thème 3	Gurabie	Ministère
	0 5 5	Activités	But nº 3	minatese
	388	durables	Réduction d	es Objectif
	6 9	dolaniez	incidences	o° 3.1
			matérielles	Activités
	6		négatives de	5 Ministérielles
			activités du	conformes
	7	1	Ministère sur	aux normes
Resouvellender du mandat	Thèm		'environnemer	de gestion
du mandat	Connaiss	iances et		environne-
	technologi			mentales
	le dévelops	pement /		canadiennes et
Nouvelles	durable		n° 2B	internationales
formes de		Applie		Internationales
gouvernance			des connais-	X
et de gérance			des nouvelles	
partagée	' '		s pour soutenir	
1	100	te développen utilisation sécu		
		ces marines et		
	LE22001	ces maines et	a eau obuce	bjectif no 2B.2
But nº 1	But nº	2A		plication des
Utilisation durable		re connaissance		velles technologies
des ressources et de	nature	et de l'utilisatio		alyse scientifique et
écosystèmes marins	des res	sources et des		conomique pour
et d'eau douce grâc		tèmes marins e		on durable des
à de nouvelles form		douce, à l'appu		marines et
de gouvernance et o	de des p	rocessus /	d'eau douce	
gérance partagée		ionnels		
		01	jectif nº 28.1	
		Applicat	ion des techno	logies de navigation
	1			mes pour l'utilisation
	56	curitaire des vo	ies navigables	du Canada
Objectif no 1.1				
Approches de	0	bjectif n° 2A.	1	
coopération et		Melleure compi		mation
intégrées pour la		scientifique plu		
gestion et l'utilisation	20	connaissances		
des ressources mari	nes	décisionnels	a cabbat acab	O.C. Jan
et d'eau douce		accinolilles.		
		EVHS A LAPE		

THÈMES DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

e Plan d'action du développement durable du MPO comprend quatre thèmes.

et gérance partagée, met l'accent sur la collaboration et la participation de tous les intervenants intéressés au processus décisionnel afin d'intégrer les préoccupations et les intérêts différents, de trouver des solutions et d'appliquer les décisions.

Nous cherchons ici à répondre aux attentes de plus en plus fortes du public qui désire participer davantage au partage de responsabilités de gestion et d'utilisation des ressources et des environnements aquatiques. À cet égard, nous avons pris des engagements précis comme de collaborer avec divers partenaires dans des projets cipation des intervenants dans la gestion des pêches. des services maritimes et de l'habitat du poisson.

Le thème 2 porte sur les Connaissances et technoloun grand producteur et utilisateur de connaissances et de technologies. Le besoin de connaissances et de familiarisation avec de nouvelles technologies devient de environnementaux et maintenir la viabilité et la compétitivité globale de l'économie et de la société canadiennes. Nous visons deux objectifs : acquérir des connaissances sances et les nouvelles technologies plus efficacement.

Les engagements à cet égard comprennent l'amélioration de nos recherches scientifiques, notamment en intégrant les connaissances écologiques traditionnelles mentales de l'aquaculture et déterminer des facons de l'exactitude et la gestion des bases de données du Ministère, Par ailleurs, nous mettrons à l'essai l'approche

Le thème 3 concerne les Activités durables. Les activités du MPO peuvent laisser une empreinte environnementale importante. Nous prendrons des mesures pour réduire les répercussions environnementales nettoyer des sites contaminés et à améliorer les installations de manutention et d'entreposage de carburant. De plus, nous collaborerons avec d'autres ministères pour réduire les gaz à effet de serre provenant des installations

Le thème 4 concerne la Gestion visant le progrès et le rendement. Nous voulons ici apprendre de nos réussites et de nos erreurs et améliorer nos résultats par

RENSEIGNEMENTS

Visitez le site Internet du MPO à www.dfo-mpo.gc.ca et suivez les liens du développement durable

Publié par

C Sa Maiesté la Reine du Chef du Canada, 2001 Nº de cat. Fs23-329/2001-1 ISBN 0-662-65484-6



Pêches et Océans Fisheries and Oceans